

Distr.: General  
31 March 2022  
Arabic  
Original: English



الدورة السادسة والسبعون

اللجنة الخامسة

البندان 138 و 78 (أ) من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لعام 2022

المحيطات وقانون البحار: المحيطات وقانون البحار

المؤتمر الحكومي الدولي لوضع صك دولي ملزم قانوناً في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن حفظ التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية واستغلاله على نحو مستدام

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع المقرر [A/76/L.46](#)

بيان مقدّم من الأمين العام وفقاً للمادة 153 من النظام الداخلي للجمعية العامة

## أولاً - التكليف الوارد في مشروع المقرر

1 - بموجب أحكام مشروع المقرر [A/76/L.46](#)، فإن الجمعية العامة ستقرر عقد دورة خامسة للمؤتمر الحكومي الدولي لوضع صك دولي ملزم قانوناً في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن حفظ التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية واستغلاله على نحو مستدام، وذلك لمدة عشرة أيام عمل في آب/أغسطس 2022، مع توفير كامل خدمات المؤتمرات، بما فيها الوثائق، وتلبية احتياجات الاجتماعات الموازية والعمل الإضافي، والبنث الشبكي، والتغطية الصحافية وتغطية الاجتماعات، حسب الاقتضاء، طوال مدة العشرة أيام التي ستعقد خلالها الدورة.



## ثانياً - العلاقة بين التكلفة الوارد في مشروع المقرر والميزانية البرنامجية لعام 2022

- 2 - يقتضي التكلفة الوارد في مشروع المقرر A/76/L.46 تنفيذ أنشطة ومنجزات مستهدفة إضافية في إطار الخطط البرنامجية التالية المشمولة بالميزانية البرنامجية لعام 2022:
- (أ) البرنامج 1، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات (A/76/6 (Sect.2))؛
- (ب) البرنامج 6، الشؤون القانونية (A/76/6 (Sect. 8))؛
- (ج) البرنامج 24، التواصل العالمي (A/76/6 (Sect.28))؛
- (د) البرنامج 25، خدمات الإدارة والدعم (A/76/6 (Sect.29C))؛
- (هـ) البرنامج 28، السلامة والأمن (A/76/6 (Sect.34)).

## ثالثاً - المنجزات المستهدفة والأنشطة المطلوبة لتنفيذ التكلفة الوارد في مشروع المقرر

- 3 - عملاً بالتكلفة الوارد في مشروع المقرر، من المتوخى عقد دورة خامسة للمؤتمر الحكومي الدولي على مدى عشرة أيام عمل في آب/أغسطس 2022، مع توفير كامل خدمات المؤتمرات، بما فيها الوثائق، وتلبية احتياجات الاجتماعات الموازية والعمل الإضافي، والبت الشبكي، والتغطية الصحافية وتغطية الاجتماعات.
- 4 - وبالنسبة لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، سيتطلب تنفيذ التكلفة توفير خدمات الترجمة الشفوية بجميع اللغات الست لـ 20 اجتماعاً على مدى عشرة أيام (اجتماع واحد كل صباح وآخر بعد الظهر) للدورة الخامسة للمؤتمر في عام 2022. وبالإضافة إلى ذلك، ستكون الترجمة الشفوية بجميع اللغات الست مطلوبة لـ 18 اجتماعاً موازياً على مدى فترة الأيام العشرة. وسيشكل كل ذلك إضافة إلى عبء العمل المتعلق بالاجتماعات الذي ستتحمله الإدارة في عام 2022. وفيما يتعلق بخدمات الوثائق، فإن الاحتياجات المتعلقة بإصدار ثنائي وثائق لما قبل الدورة تُقدر بما مجموعه 69 500 كلمة، وخمس وثائق أثناء الدورة تُقدر بما مجموعه 61 200 كلمة، ووثيقتين لما بعد الدورة تُقدر بما مجموعه 55 000 كلمة، بجميع اللغات الست في عام 2022، ستشكل إضافة إلى عبء العمل المتعلق بالوثائق الذي ستتحمله الإدارة في عام 2022.
- 5 - وبالنسبة لإدارة التواصل العالمي، سيتطلب تنفيذ التكلفة توفير خدمات البث الشبكي وتغطية الاجتماعات لـ 20 اجتماعاً على مدى فترة الأيام العشرة للمؤتمر في عام 2022، بما في ذلك تلبية احتياجات الجلسات الإضافية.
- 6 - وبالنسبة لمكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، سيتطلب تنفيذ التكلفة ما يلي: (أ) توفير الخدمات التقنية وخدمات المؤتمرات لعشرة أيام من الاجتماعات الموازية خلال ساعات العمل؛ (ب) تشغيل أشرطة فيديو مسجلة مسبقاً خلال سبعة اجتماعات تصل مدتها إلى ثلاث ساعات؛ (ج) تكاليف العمل الإضافي المتعلقة بالخدمات التقنية وخدمات المؤتمرات، باستثناء تكاليف الترجمة الشفوية، لمدة تصل إلى ساعتين يومياً لما مجموعه عشرة أيام؛ (د) تكاليف العمل الإضافي المتعلقة بالخدمات التقنية وخدمات المؤتمرات من أجل الاجتماعات الموازية، باستثناء تكاليف الترجمة الشفوية، لمدة تصل إلى ساعتين يومياً لما مجموعه عشرة أيام. وستشكل هذه الخدمات إضافة إلى عبء عمل المكتب.

7 - وبالنسبة لإدارة شؤون السلامة والأمن، سيتطلب تنفيذ التكاليف تغطية تكاليف العمل الإضافي لموظفي الأمن لمدة عشرة أيام عمل.

## رابعاً - الآثار المترتبة في الميزانية

8 - ترد في الجدول 1 تفاصيل الاحتياجات الإضافية المتعلقة بخدمات المؤتمرات.

الجدول 1

الاحتياجات الإضافية من الموارد المتعلقة بخدمات المؤتمرات

(بدولارات الولايات المتحدة)

احتياجات عام  
2022

|                  |  |
|------------------|--|
|                  | الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات |
|                  | تكاليف الموظفين الأخرى   |
| 322 000          | خدمات الترجمة الشفوية  |
| 572 700          | خدمات الترجمة التحريرية  |
| <b>894 700</b>   | <b>المجموع الفرعي، الباب 2</b>   |
|                  | الباب 28، التواصل العالمي  |
|                  | الخدمات التعاقدية  |
| 8 100            | خدمات البث الشبكي  |
| 58 100           | تغطية الاجتماعات   |
| <b>66 200</b>    | <b>المجموع الفرعي، الباب 28</b>  |
|                  | الباب 29 جيم، مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات                          |
|                  | تكاليف الموظفين الأخرى   |
| 27 200           | الخدمات التقنية وخدمات المؤتمرات، بما في ذلك العمل الإضافي                 |
|                  | مصرفات التشغيل العامة  |
| 2 800            | تشغيل أشرطة الفيديو المسجلة مسبقاً   |
| <b>30 000</b>    | <b>المجموع الفرعي، الباب 29 جيم</b>  |
|                  | الباب 34، السلامة والأمن   |
|                  | تكاليف الموظفين الأخرى   |
| 23 000           | العمل الإضافي لموظفي الأمن   |
| <b>23 000</b>    | <b>المجموع الفرعي، الباب 34</b>  |
| <b>1 013 900</b> | <b>المجموع</b>   |

9 - وسيلزم توفير مبلغ إضافي قدره 107 400 دولار في عام 2022 في إطار الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

## خامسا - موجز الاحتياجات من الموارد

10 - تبلغ قيمة الآثار المترتبة في الميزانية خلال عام 2022 ما قدره 1 121 300 دولار، على نحو ما هو مبين في الجدول 2.

الجدول 2

### الاحتياجات الإضافية من الموارد

(بدولارات الولايات المتحدة)

#### احتياجات عام 2022

|                  |  |
|------------------|--|
| 894 700          | الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات |
| 66 200           | الباب 28، التواصل العالمي  |
| 30 000           | الباب 29 جيم، مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات                          |
| 23 000           | الباب 34، السلامة والأمن   |
| 107 400          | الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين                          |
| <b>1 121 300</b> | <b>المجموع، بما في ذلك الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين</b>         |

## سادسا - إمكانية الاستيعاب خلال عام 2022

11 - لم يُرصد أي اعتماد في الميزانية البرنامجية لعام 2022 لتنفيذ التكاليف الوارد في مشروع المقرر. ولا يمكن في هذه المرحلة تحديد ما يرد في الأبواب ذات الصلة من الميزانية البرنامجية لعام 2022 من أنشطة يمكن إنهاؤها أو إرجاؤها أو تقليصها أو تعديلها في ذلك العام. ومن ثم يتعين توفير الموارد الإضافية من خلال رصد اعتماد إضافي لعام 2022.

## سابعا - الخلاصة والإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

12 - إذا ما اعتمدت الجمعية العامة مشروع المقرر A/76/L.46، فستنشأ احتياجات إضافية من الموارد بمبلغ 1 013 900 دولار في إطار الأبواب التالية من الميزانية البرنامجية لعام 2022:

(أ) الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات (894 700 دولار)؛

(ب) الباب 28، التواصل العالمي (66 200 دولار)؛

(ج) الباب 29 جيم، مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (30 000 دولار)؛

(د) الباب 34، السلامة والأمن (23 000 دولار)؛

13 - وسيطلب المبلغ الإجمالي 1 013 900 دولار رصد اعتماد إضافي لعام 2022 يتعين أن توافق عليه الجمعية العامة.

14 - وستنشأ احتياجات إضافية من الموارد بمبلغ 107 400 دولار في إطار الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، من الميزانية البرنامجية لعام 2022 وستتطلب أن ترصد الجمعية العامة اعتماداً إضافياً، على أن تقابله زيادة معادلة قدرها 107 400 دولار في إطار باب الإيرادات 1، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

---